



GEOVID MAX

VEILEDNING

Rangemaster Geovid Max

APPLIED BALLISTICS
THE SCIENCE OF ACCURACY



FORORD

Kjære kunde

Vi ønsker deg mye glede med ditt nye Leica-produkt.

For at du skal kunne bruke hele ytelsesomfanget for produktet ditt, anbefaler vi deg å lese denne veiledningen først.

Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne veiledningen. Kun da kan vi garantere sikker og enkel betjening.

Ditt Leica Camera AG

RESERVEDELER/TILBEHØR

Detaljert informasjon om aktuelt reservedels-/tilbehørssortiment får du hos Leica Customer Care eller hos din Leica-forhandler:

<https://leica-camera.com/dealer-locator>

Dette apparatet bruker en usynlig laserstråle. Før du tar i bruk produktet, ber vi deg lese kapitlene "Sikkerhetshenvisninger" og "Viktige henvisninger" for å unngå skader på produktet og forebygge mulige personskader.

JURIDISKE HENVISNINGER

JURIDISKE HENVISNINGER FOR DENNE VEILEDNINGEN

OPPHAVSRETT

Alle rettigheter forbeholdes.

Alle tekster, bilder, grafikker er underlagt loven opphavsrett og andre lover som beskytter åndsverk. Det er ikke tillatt å kopiere disse, verken for salg eller for videreformidling, endret eller brukt.

TEKNISKE DATA

Det kan ha oppstått endringer på produkter og tjenester etter redaksjonsavslutning. Det tas forbehold om konstruksjons- og formendringer, avvik i fargenyans samt endringer i produsentens leverings- eller ytelsesomfang i leveringstiden så lenge endringene eller avvikene tar hensyn til Leica Camera AGs interesser og er rimelige for kunden.

Leica Camera AG forbeholder seg i denne forbindelse retten til endringer samt retten til feil. Bildene kan inneholde tilbehør, spesialutstyr eller annet som ikke hører til standard leverings- eller ytelsesomfang. Enkelte sider kan også inneholde typer og ytelser som ikke tilbys i alle land.

MERKER OG LOGOER

Merker og logoer som brukes i dokumentet, er beskyttede varemerker. Det er ikke tillatt å bruke disse merkene eller logoene uten godkjenning fra Leica Camera AG.

LISENSRETTIGHETER

Leica Camera AG ønsker å tilby deg en innovativ og informativ dokumentasjon. På grunn av den kreative utformingen ber vi om forståelse for at Leica Camera AG må beskytte sitt åndsverk, inkludert patenter, varemerker og opphavsrettigheter, og at denne dokumentasjonen ikke på noen måte garanterer lisensrettigheter til Leica Camera AGs åndsverk.

REGULERENDE HENVISNINGER

Produksjonsdatoen for produktet finner du på klebmerkene på emballasjen. Skrivemåten er år/måned/dag.

CE-MERKING

CE-merkingen av våre produkter dokumenterer grunnleggende krav i gjeldende EU-direktiver.

Norsk

Samsvarserklæring

"Leica Camera AG" bekrefter at dette produktet oppfyller grunnleggende krav og andre relevante spesifikasjoner i direktiv 2014/53/EU.

Kunder kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen for våre radioanlegg-produkter fra vår DoC-server:

www.cert.leica-camera.com

Hvis du har flere spørsmål, kan du henvende deg til produktstøtte hos Leica Camera AG:
Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Tyskland.

Produktavhengig (se tekniske data)



Dette er et KLASSE 1 – LASERPRODUKT FOR FORBRUKERE
i henhold til 50689:2021

TEKNISKE DATA FOR LASEREN

Laserklasse	IEC 60825-1 Class 1
Bølgelengde (nm)	903
Pulsvarighet (ns)	58
Utgangseffekt (mW)	1,14
Stråledivergens (mrad)	Vertikalt: 0,6 / Horisontalt: 2,2

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

APPLIED BALLISTICS and the  are Registered in the United States Patent and Trademark Office.

KASSERING AV ELEKTRISKE OG ELEKTRONISKE APPARATER



(Gjelder for EU samt andre europeiske land med separate oppsamlingssteder.)

Dette apparatet inneholder elektriske og/eller elektroniske komponenter, og må derfor ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Det må leveres på lokale oppsamlingssteder for resirkulering.

Dette koster deg ingen ting. Hvis apparatet inneholder utskiftbare eller oppladbare batterier, må disse tas ut og kasseres på forskriftsmessig måte før du kaster selve kikkerten.

Mer informasjon om temaet får du hos teknisk etat i kommunen du bor i, avfallsbehandlingsfirmaet eller i butikken hvor du kjøpte dette apparatet.

REGULERENDE HENVISNINGER

Produksjonsdatoen for produktet finner du på klebmerkene på emballasjen. Skrivemåten er dag/måned/år.

- Åpne hovedmenyen ved å trykke og holde inne menytaben.
- Gå til punktet "About" i hovedmenyen ved hjelp av menytaben.
- Aktiver undermenyen "About" ved å trykke på hovedtaben.
- Naviger nedover til punktet "Regulatory information" med menytaben i innstillingsmenyen.
- Trykk på hovedtaben for å åpne info-siden.

SIKKERHETSHENVISNINGER

ADVARSEL

Hvis følgende punkter ikke overholdes, kan det føre til alvorlige personskader eller død.

LASER

- Hvis det brukes andre driftsprosedyrer enn de som er angitt i denne bruksanvisningen, eller hvis det foretas tilpasninger av apparatet, kan det oppstå farlig stråling.
- Så lenge du kan se visningen i okularet, er produktet aktivt og sender ut en usynlig laserstråle. Da må laserfokuseringsoptikken ikke rettes mot noen.
- Ikke trykk på noen av tastene mens du sikter mot et menneskeøye eller ser på optikken fra objektivsiden.
- Ikke rett laseren mot øyet.
- Ikke rett laseren mot mennesker.

GENERELT

- Unngå å se direkte inn i sterke lyskilder med Leica Geovid Max, fordi dette kan føre til øyeskader.

FORSIKTIG

Hvis følgende punkter ikke overholdes, kan det føre til personskade eller skade på apparatet.

LASER

- Hvis det ikke er behov for avstandsmåling, bør du unngå å trykke på noen av tastene for å unngå at laserstrålen avgis utilsiktet.
- Du skal ikke demontere, sette sammen eller reparere Leica Geovid Max. Laserstrålingen som avgis, kan være helseskadelig. Hvis et apparat er blitt demontert, satt sammen på nytt eller reparert, dekkes det ikke lenger av produsentens garanti.
- Hvis apparathuset er skadet eller hvis apparatet avgir en merkelig lyd etter et fall eller av andre grunner, må du ta ut batteriet umiddelbart og slutte å bruke apparatet.

GENERELT

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for små barn.
- Se aldri i okularet mens du går. Du kan snuble og falle.
- Leica Geovid Max må ikke brukes sammen med andre optiske elementer som objektiv eller kikkert. Bruk av Leica Geovid Max sammen med et optisk apparat øker risikoen for øyeskader.
- Apparatet må ikke demonteres eller endres, for om den interne elektronikken frilegges, kan dette forårsake skader eller elektrosjokk.

BATTERI

- Bruk bare batterityper som er oppført og beskrevet i denne bruksanvisningen. Feil bruk av disse batteriene og bruk av andre batterityper kan under bestemte omstendigheter føre til eksplosjon!
- Batteriene må ikke over lengre tid utsettes for sollys, varme, væske eller fuktighet. De skal heller ikke legges i mikrobølgeovn eller høytrykksbeholdere – det er fare for brann eller eksplosjon!
- Batterier må aldri kastes i ild, varmes opp, lades, demonteres eller brytes opp.
- Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ikke la batterier ligge og slenge, da de kan svelges av barn eller kjæledyr.

BÆREREIM

- Bærereimer er vanligvis laget av spesielt slitesterkt material. De må derfor oppbevares utilgjengelig for barn. De er ikke leketøy og kan utgjøre en potensiell fare for kvelning for barn.
- Bærereimen skal kun brukes som bærereim for kamera eller kikkert, og ikke til andre ting. Annen bruk kan være farlig og kan ev. føre til skader på bærereimen, og er derfor ikke tillatt.
- Bærereimer skal ikke brukes på kameraer eller kikkertter under idrettsaktiviteter hvis det er spesielt stor fare for at du kan bli hengende i bærereimen (f.eks. ved fjellklatring og lignende utendørsaktiviteter).

VIKTIGE HENVISNINGER

GENERELT

- Ikke prøv å demontere enheten. Reparasjoner skal kun utføres av godkjente verksteder.
- Ta batteriet ut av huset hvis produktet ikke skal brukes over en lengre periode.
- Kulde reduserer batteriets ytelse. Ved lave temperaturer bør apparatet derfor bæres så nær kroppen som mulig og brukes med et nytt batteri.
- Batterier skal oppbevares på et kjølig og tørt sted.
- Brukte batterier skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall, da de inneholder giftige stoffer som er skadelige for miljøet. For å resirkulere dem på riktig måte bør de leveres inn til en forhandler eller leveres til et spesialavfallsmottak.
- Ikke ta på glassflatene med fingrene, spesielt ikke hvis du har smurt deg med håndkrem, insektmiddel e.l. Disse stoffene kan inneholde kjemikalier som kan skade eller ødelegge belegget på glassoverflatene.
- Noter produksjonsnummeret på apparatet, da dette nummeret er svært viktig å ha hvis du mister apparatet.

OKULAR

- Et okular fungerer som et brenn glass når direkte sollys treffer det foran. Derfor er det svært viktig at apparatet beskyttes mot sterkt sollys. Unngå skader inne i apparatet ved å plassere det i skyggen, eller aller helst i vesken.

MÅLEVERDIER

- Spesielt på lange avstander øker påvirkningen fra alle ballistisk relevante faktorer betydelig, og det kan oppstå betydelige avvik. De ballistiske verdiene som vises, skal derfor utelukkende forstås som et hjelpemiddel.
- Uavhengig av bruken av denne informasjonen er det ditt ansvar å vurdere den aktuelle jaktsituasjonen!
- Leica Camera AG kan ikke påta seg noe ansvar for nøyaktigheten av verdiene som overføres av tredjepartsutstyr.
- Sterke elektromagnetiske felt, f.eks. fra radar-systemer, kan forårsake forstyrrelser og/eller feilaktige verdier.
- Jordens magnetfelt kan også forårsake avvik i verdiene.

Betydning av de forskjellige kategoriene av informasjon i denne veiledningen

Merk

- Tilleggsinformasjon

Forsiktig

- Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til skader på apparatet og tilbehøret.
- Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til personskader.

Advarsel

- Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til alvorlig personskade eller død.

GARANTI

Kjære Leica-kunde
Gratulerer med kjøpet av ditt nye Leica-produkt, du har kjøpt et verdenskjent merkevareprodukt.
I tillegg til dine lovbestemte garantikrav overfor selgeren, yter Leica Camera AG ("LEICA"), frivillig garantiservice for ditt Leica-produkt i henhold til følgende bestemmelser ("Leicas garanti"). Leicas garanti begrenser altså verken forbrukerens lovfestede rettigheter iht. gjeldende nasjonale lover, eller forbrukerens rettigheter overfor forhandleren basert på kjøpekontrakten som er inngått mellom dem.

LEICAS GARANTI

Du har kjøpt et Leica-produkt som er produsert iht. spesielle kvalitetsdirektiver og er testet på hvert enkelt trinn i produksjonen av erfarne spesialister. Vi yter nedenstående Leica-garanti for dette Leica-produktet, inkludert tilbehøret i originalemballasjen. Garantien er gyldig fra 01. april 2023. Vær oppmerksom på at vi ikke yter garanti for kommersiell bruk.
For visse Leica-produkter tilbyr vi en forlengelse av garantiperioden hvis du registrerer deg på vår Leica-konto. Du finner mer informasjon på vår hjemmeside www.leica-camera.com.

OMFANGET AV LEICAS GARANTI

I løpet av garantiperioden vil reklamasjoner basert på produksjons- og materialfeil bli utbedret gratis, etter LEICAs skjønn, i form av reparasjon, utskifting av defekte deler eller bytte til et lignende Leica-produkt i feilfri stand. Utskiftede deler eller produkter blir LEICAs eiendom.
Ytterligere krav, uavhengig av hvilken type og av hvilken grunn, i forbindelse med Leicas garanti, er utelukket.

UNNTAK FRA LEICAS GARANTI

Leicas garanti dekker ikke slitedeler som øyemuslinger, lærtrekk, bæreremmer, armering, batterier og mekanisk belastede deler, med mindre feilen skyldes produksjons- eller materialfeil. Det gjelder også overflateskader.

BORTFALL AV KRAV I FORBINDELSE MED LEICAS GARANTI

Garantikrav bortfaller hvis den aktuelle feilen skyldes feilaktig håndtering. De kan også bli ugyldige hvis det for eksempel benyttes tilbehør fra tredjepart, hvis Leica-produktet ikke er åpnet på riktig måte eller ikke er reparert på riktig måte. Garantikrav bortfaller også hvis serienummeret er ugjenkjennelig.

PÅBEROPELSE AV LEICAS GARANTI

For at et garantikrav skal kunne fremmes trenger vi en kopi av kjøpsbeviset for Leica-produktet ditt fra en forhandler som er autorisert av LEICA ("autorisert Leica-forhandler"). Kjøpsbeviset må inneholde kjøpsdato, Leica-produktet med artikkelnummer og serienummer og opplysninger om autorisert Leica-forhandler. Vi forbeholder oss retten til å be deg om å fremlegge originalkvittering. Alternativt kan du sende inn en kopi av garantibeviset. Vær oppmerksom på at dette må være fullstendig utfyllt og at salget må ha skjedd gjennom en autorisert Leica-forhandler.

Vi ber deg returnere Leica-produktet sammen med en kopi av kjøpsbeviset eller garantibeviset samt en beskrivelse av reklamasjonen til:
**Leica Camera AG, Customer Care,
Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Tyskland
E-post: customer.care@leica-camera.com,
Telefon: +49 6441 2080-189**

Leica-produkt, sportsoptikk	Garantiperiode Optikk/ mekanikk	Garantiperiode de Elektronikk
GEOVID MAX	10 år	3 år

HENTESERVICE FOR REPARASJONSINNSENDINGER

(gjelder bare for EU)
Hvis du oppdager feil på apparatet ditt i garantiperioden, organiserer vi innsending til vår kundeserviceavdeling for deg hvis du ønsker det. Når det gjelder avtale står vårt servicenummer +49 6441 2080-189 til disposisjon for deg. Vår henteservice henter Leica-produktet ditt hos deg til avtalt tidspunkt, og leverer det til vår kundeservice for kontroll.

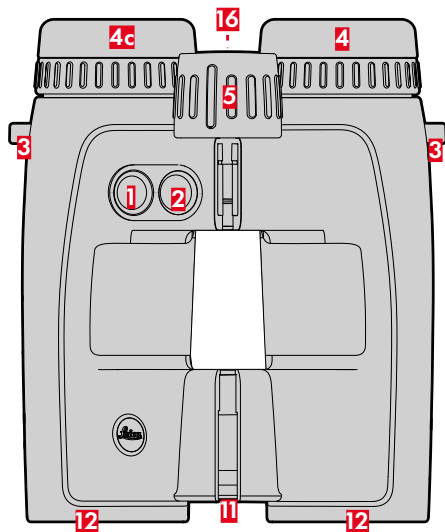
Kontakt: <https://leica-camera.com/contact>

INNHold

FORORD	2
RESERVEDELER/TILBEHØR	2
JURIDISKE HENVISNINGER.....	3
REGULERENDE HENVISNINGER.....	4
SIKKERHETSHENVISNINGER	5
ADVARSEL.....	5
FORSIKTIG	5
VIKTIGE HENVISNINGER	6
GARANTI.....	8
INNHold.....	9
DELEBETEGNELSER	10
VISNINGER.....	11
FORBEREDELSE.....	12
FESTING AV BÆREREIM	12
SETTE PÅ BESKYTTELSESDOKSLER TIL OKULARENE	12
SETTE INN / BYTTE BATTERI.....	13
INNSTILLING AV ØYEMUSLINGEN.....	13
INNSTILLING AV DIOPTRI.....	14
STILLE INN ØYEAVSTAND	14
INNSTILLINGER OG	
BETJENING	15
INNKOBLING.....	15
ENKEL AVSTANDSMÅLING	15
SKANNEMODUS (OBJEKTSPORING)	16
MÅLEOMRÅDE/NØYAKTIGHET.....	16
DISPLAY.....	17
MENYSTYRING	18
ÅPNE HOVEDMENYEN.....	18
NAVIGERE I HOVEDMENYEN.....	18
LAGRE INNSTILLINGER.....	18

MENYELEMENTER.....	20
BLUETOOTH®.....	20
BETJENINGSMODUS	20
MÅLMODUS	21
UTVIDET AVSTANDSMÅLERMODUS	22
MÅLEENHET	22
SIKTEMERKE	23
DISPLAYETS LYSSTYRKE	23
AUTOMATISK UTKOBLING	24
KALIBRERING AV KOMPASS.....	24
GENERELL INFORMASJON	26
VINDKORREKSJON.....	26
VINDHASTIGHET	26
VINDRETNING	26
SEKUNDÆRVISNING	27
ATMOSFÆRISKE FORHOLD.....	27
BALLISTISK INFORMASJON	27
FORBINDELSER	28
TILKOBLING MED	
LEICA BALLISTICS-APPEN.....	28
OPPRETT FORBINDELSE.....	28
FRAKOBLING AV FORBINDELSE.....	28
FASTVAREOPPDATERINGER.....	29
TILKOBLING MED EKSTERNE	
MÅLEAPPARATER	29
PLEIE/RENGJØRING	30
TEKNISKE DATA.....	31
LEICA CUSTOMER CARE	32

DELEBETEGNELSER



1 Menytest
Åpne menyene, bytte mellom menyelementer

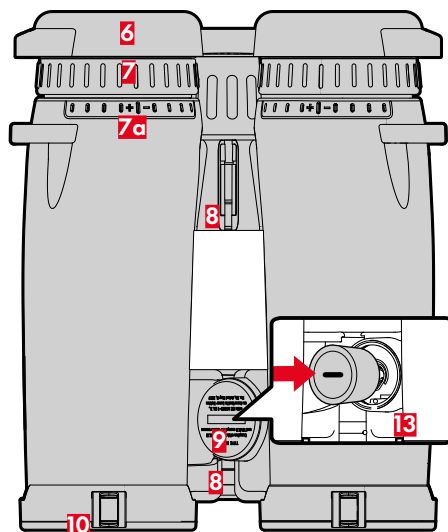
2 Hovedtast
Slå på apparatet, lagre innstillinger, måle avstand, velge og stille inn menyelementer

3 Løfteøyer

4 Øyemusling (vridbar)
Observasjon uten briller: vri den mot klokken

5 Sentralfokusering
Innstilling av skarphet

6 Beskyttelsesdeksel for okular



7 Dioptriujustering

a Skala

8 Knekkbro

9 Batteriromsdeksel
Åpning: Dreie mot klokken med en passende mynt

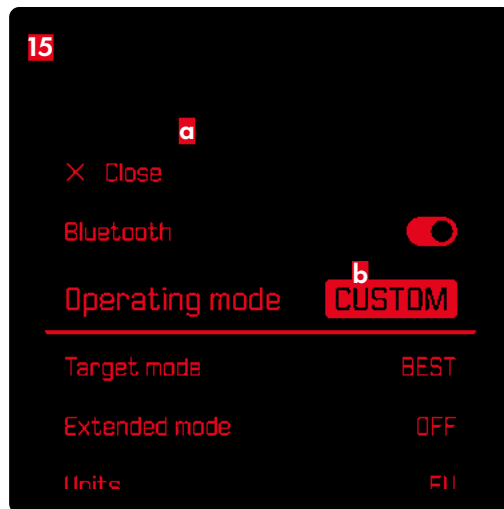
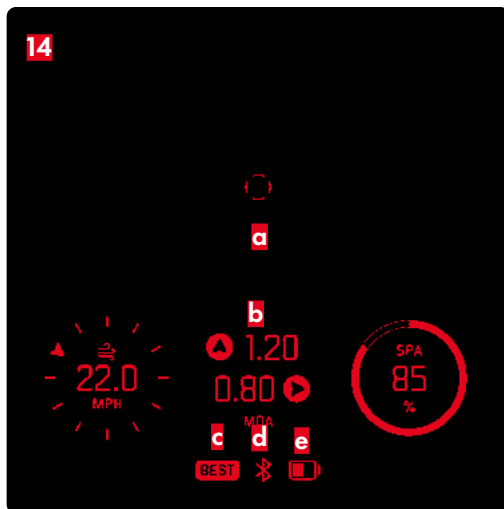
10 Beskyttelsesdeksel for objektiv

11 Lasersendeoptikk

12 Objektiv

13 Batterirom
Litium-rundcelle 3 V (type CR2)

16 Serienummer



14 Display

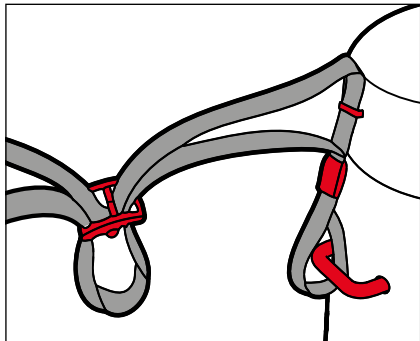
- a** Siktemerke
- b** Valgbare visningselementer
- c** Avstandsmålingsmodus
- d** Bluetooth
- e** Batterikapasitet

15 Visning

- a** Gå ut av meny
- b** Aktivt menyalternativ

FORBEREDELSE

FESTING AV BÆREREIM



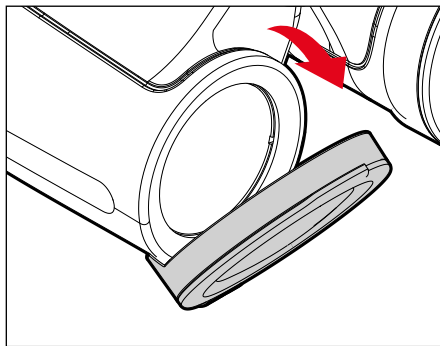
Beskyttelsesdekslene til okularene kan festes til bærestroppen. Dette må gjøres samtidig som bærestroppen festes til kikkerten.

→ Fest bærestroppen som vist på illustrasjonen, og stram

Forsiktig

- Kontroller bærereimen etter at den er festet, ved å trekke godt i den. Bærereimens lengde skal da ikke endres.

SETTE PÅ BESKYTTELSESDEKSLER TIL OKULARENE

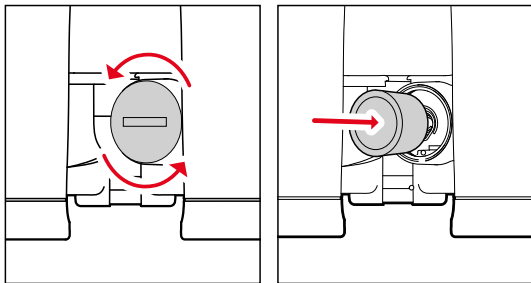


Merk

Når de sitter riktig, klapper beskyttelsesdekslene til objektivene ut nedover.

SETTE INN / BYTTE BATTERI

Strømforsyningen krever en 3-volts litiumrundcelle (type CR2).



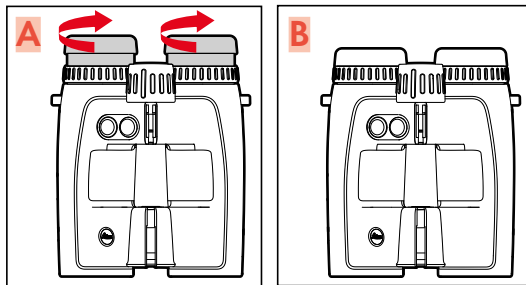
- Vri dekselet til batterirommet mot klokken.
 - En liten mynt egner seg for eksempel godt til dette.
- Ta av dekselet.
- Sett inn batteriet med plusspolen først.
- Sett dekselet på plass.
- Trekk til dekselet med klokken.

BATTERIETS LADESTATUS

Et utladet batteri signaliseres ved at måleverdien og siktemerket blinker i displayet. Etter første gangs blinking i displayet er det fortsatt mulig å utføre ca. 50 målinger med gradvis redusert rekkevidde.

INNSTILLING AV ØYEMUSLINGEN

Øyemuslingenes posisjon avhenger av om du bruker briller eller ikke. Hvis du bruker kontaktlinser, kan du foreta justeringen på samme måte som når du observerer uten briller.



OBSERVASJON UTEN BRILLER

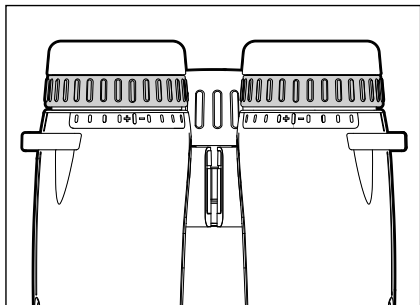
- Skru ut øyemuslingen halvveis eller helt (fig. **A**)

OBSERVASJON MED BRILLER

- Skru øyemuslingen helt inn (fig. **B**)

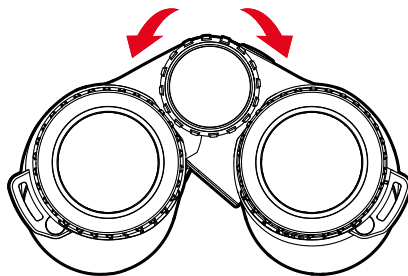
INNSTILLING AV DIOPTRI

For at brillebrukere også skal kunne bruke dette produktet uten synshjelpemidler, og for å kunne stille inn målmerket skarpt, er det mulig å justere dioptriene for synsfeil på opptil ± 4 dioptrier.



- Sett begge dioptri-utligningsringene i nullstilling
- Se gjennom kikkerten
- Sikt inn på et objekt langt unna
- Juster fokuseringshjulet slik at målet fremstår optimalt skarpt
- Trykk på hovedbryteren
 - Siktemerket vises.
- Still inn den høyre dioptriinnstillingsringen slik at siktemerket i det høyre kikkertrøret fremstår optimalt skarpt
- Lukk det venstre øyet eller dekk til det venstre objektivet
- Still inn fokuseringshjulet slik at målet i det høyre kikkertrøret fremstår optimalt skarpt
- Lukk høyre øye eller dekk til høyre linse
- Still inn den venstre dioptrijusteringsringen slik at målet i det venstre kikkertrøret fremstår optimalt skarpt

STILLE INN ØYEAVSTAND



Den personlige øyeavstanden stilles inn ved å bøye kikkerten rundt leddaksen. Hvis øyeavstanden er riktig, smelter høyre og venstre synsfelt sammen og danner et sirkelrundt bilde.

- Bøy kikkertdelene slik at det ikke lenger oppstår forstyrrende skygger

INNSTILLINGER OG BETJENING

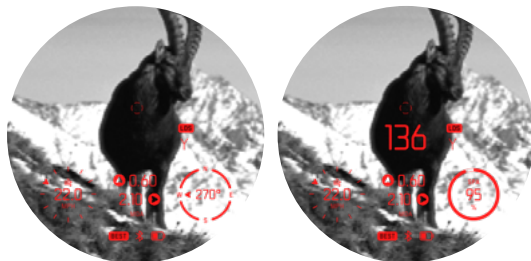
INNKOBLING

- Trykk på hovedknappen.
 - Apparatet slår seg på, og siktemerket vises.

Merk

- Hvis Bluetooth® er deaktivert, slås apparatet av automatisk etter 10 sekunder.
- Hvis Bluetooth® er aktivert, slås apparatet av automatisk etter den tiden som er valgt under **AutoOff**.
- Strømtilførselen må ikke avbrytes under bruk, ellers kan menyinnstillingene gå tapt.
 - Ikke ta ut batteriet under bruk.
 - Ikke lad batteriet helt ut under bruk.
 - Batteriet må først tas ut 10 sekunder etter at apparatet er slått av.

ENKEL AVSTANDSMÅLING



- Trykk kort på hovedknappen.
 - Sikt inn mot objektet med siktemerket.
 - Trykk på hovedtasten igjen.
 - Siktemerket slukkes en kort stund, og den målte verdien vises.
 - Så lenge siktemerket fortsatt lyser, kan du når som helst starte en ny måling ved å trykke på hovedtasten på nytt.
- vises i følgende tilfeller:
- Objektet er mindre enn 10 meter unna.
 - Rekkevidden er overskredet.
 - Objektet reflekteres ikke tilstrekkelig.

SKANNEMODUS (OBJEKTSPORING)



- Trykk kort på hovedknappen.
- Sikt mot objektet når siktemerket lyser.
- Trykk på hovedknappen og hold den inne i ca. 2,5 sekunder.

MÅLEOMRÅDE/NØYAKTIGHET

Maksimal rekkevidde oppnås under følgende forhold:

- ved godt reflekterende mål
- ved en sikt på ca. 10 km

Lange avstander kan måles eller oppnås mer pålitelig hvis kikkerten holdes svært støtt og/eller legges ned.

Maksimal rekkevidder er:

- for sterkt reflekterende mål ca. 3 400 m
- for trær = ca. 2 000 m
- for vilt ca. 1 300 m

Måleområdet økes eller reduseres av følgende faktorer.

Rekkevidde	Høyere	Lavere
Farge	Hvit	Svart
Vinkel til objektivet	Loddrett	Spiss
Objektstørrelse	Stor	Liten
Sollys	Lite lys (overskyet)	Mye lys (middagssol)
Atmosfæriske forhold	Klart	Disig
Objektstruktur	Homogen (husvegg)	Ikke homogen (busk, tre)

I solskinn og god sikt gjelder følgende rekkevidde og nøyaktighet:

Rekkevidde (i meter)	Nøyaktighet (1σ) Normal bruk	Nøyaktighet (1σ) Skannemodus
<200 m	± 0,5 m	± 2,0 m
200 m-1000 m	± 1,0 m	± 3,0 m
>1000 m	± 0,15 %	± 0,5 %

Merk

- Avstander under 200 meter vises med én desimal.

DISPLAY

Batteriet har et rødt microLED-display. Navigering skjer via hovedmenyen. Displayet kan konfigureres ved hjelp av Leica Ballistics-appen. Displayet kan brukes til å vise følgende informasjon om avstand og ballistikk.



1	Vindretning og -hastighet
2	Kompass
3	Kombinerte korreksjonsverdier for høyde og side
4	Korreksjonsverdier for høyde
5	Korreksjonsverdier for side
6	Treffsannsynlighet (Shot Probability Analysis)
7	EHR (ekvivalent horisontal avstand)
8	LOS (faktisk avstand)
9	Tetthetshøyde (DA)

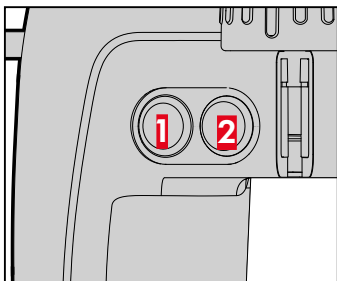
MENYSTYRING

ÅPNE HOVEDMENYEN

- Trykk lenge på menytaben.
- Hovedmenyen vises.

NAVIGERE I HOVEDMENYEN

- Trykk kort på menyvalgknappen **1** flere ganger til ønsket meny punkt vises.
- Trykk kort på hovedknappen **2** flere ganger til ønsket innstilling vises.



LAGRE INNSTILLINGER

Innstillingene lagres automatisk så snart apparatet veksler til hoveddisplayet.

eller

- Trykk kort på menytaben.
- **X Close** markeres.
- Bekreft med hovedknappen.
- Hoveddisplayet vises.

Menypunkt	Innstillinger	Beskrivelse
Bluetooth	Toggle On	Aktiver Bluetooth®
	Toggle Off	Deaktiver Bluetooth®
Operating Mode	LOS	Faktisk avstand
	EHR	Ekvivalent horisontal avstand
	CUSTOM	Ballistisk informasjon og personlig tilpasning av displayet
Target Mode	Best	Målmodus for godt synlige og uskjærmede mål
	First	Målmodus for små mål på korte avstander
	Last	Målmodus for mål som er skjult av tett undervegetasjon eller høy tress
Extended Mode	ON	Målinger opp til 7 200 yds på 1,4 sek.
	AUTO	Modusen for utvidet rekkevidde aktiveres automatisk når måleobjektet er vanskelig å registrere på grunn av avstand, refleksivitet eller værforhold. Måletiden er da ca. 1,4 sekunder; den maksimale rekkevidden tilsvarer innstillingen ON . For objekter som er enkle å måle, utgjør måletiden ca. 0,5 sekunder.
	OFF	Målinger opp til 3 200 yds på 0,3 sek.
Units	US	Amerikanske måleenheter
	EU	Metriske måleenheter
	CUSTOM	Tilpassede innstillinger via app
Reticle	Circle	Siktemerke som sirkel
	Square	Siktemerke som firkant
	Cross	Siktemerke som kors
Brightness	1-5	Displayets lysstyrke i 5 nivåer
	Auto Adjustment	Displayets lysstyrke justeres automatisk ved hjelp av en integrert sensor for omgivelseslys
AutoOff	1-3-5	Automatisk utkobling etter 1, 3 eller 5 minutter
	Energy Saving	Apparatet går automatisk over i standby-modus avhengig av hellingsvinkelen
Compass Calibration	-	Kalibrering av kompass
About	Firmware (Device)	Installert fastvare i apparatet
	Firmware (BT)	Installert Bluetooth-fastvare
	Serial number	Serienummer
	Device name	Apparatets navn
	Factory reset	Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger
	Contact / Support	Leicas kontaktinformasjon
	Regulatory information	Juridisk informasjon

MENYELEMENTER

BLUETOOTH®

Apparatet kan kobles til eksterne enheter via Bluetooth®. Dette gjør at du kan bruke dine egne ballistikkurver fra Leica Ballistics-appen på den mobile enheten (se s. 20 og 25) eller vise ballistiske korreksjonsverdier fra eksterne ballistiske apparater (se s. 22).

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menypunktet **Bluetooth** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.

AKTIVERE BLUETOOTH®

- Innstilling: **Toggle On**
- Når Bluetooth® er aktivert, vises **✱** i hoveddisplayet.

DEAKTIVERE BLUETOOTH®

- Innstilling: **Toggle Off**

BETJENINGSMODUS

Driftsmodusene kan brukes til å stille inn avstands- og ballistikkvisningene.

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menypunktet **Operating Mode** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.

FAKTISK AVSTAND

Kun den faktiske målte lineære avstanden vises (individuelle målinger og skannemodus).

- Innstilling: **LOS**

EKVIVALENT HORIZONTAL AVSTAND

Skudd mot høyere eller lavere mål har andre ballistiske forhold. Den ekvivalente horisontale avstanden (EHR) bør derfor være kjent. EHR kan bestemmes med apparatet. EHR er også viktig ved bruk av ballistiske trådkors. EHR-verdiene kjennetegnes av tilleggsvisningen **EHR**.

- Innstilling: **EHR**

BALLISTISK INFORMASJON OG PERSONLIG TILPASNING AV DISPLAYET

Apparatet er utstyrt med en ballistikkalkulator. I tillegg til den målte avstanden kan også ballistiske korreksjonsverdier vises.

Hvis en ballistisk profil er aktivert, vises de forhåndsinnstilte utgangsverdiene som er personalisert i Leica Ballistics-appen.

- Innstilling: **CUSTOM**
- Ballistikkprofiler kan opprettes og aktiveres i Leica Ballistics-appen under **Våpenprofiler**.
- Endringer i utgangsverdiene kan gjøres i Leica Ballistics-appen under **Avstandsmålerinnstillinger/Skjermtilpasning**.

Merk

- I fabrikkinnstillingen brukes en generell ballistikkprofil (basert på .308" 175gr Sierra MatchKing). Det er ikke sikkert at den forhåndsinnstilte ballistiske profilen stemmer overens med ammunisjonen som brukes.
- Bruk alltid den ballistiske profilen som passer til ammunisjonen som brukes.
- Hvis driftsmodusen er satt til **CUSTOM**, brukes den ballistiske profilen som sist ble synkronisert til apparatet av Leica Ballistics-appen, inntil en ny ballistisk profil er stilt inn. Dette gjelder også uten tilkobling til appen.
- Driftsmodusen er satt til **CUSTOM** i fabrikkinnstillingen.

MÅLMODUS

Apparatet kan tilpasses til ulike mål ved hjelp av målmodus.

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menyelementet **Target Mode** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.

BEST

Målmodus for godt synlige og uskjærmede mål. F.eks. for jakt eller sportsskyting.

- Innstilling: **Best**

FIRST

Målmodus for små mål på korte avstander.

- Innstilling: **First**

LAST

Målmodus for mål som er skjult av tett undervegetasjon eller høyt gress. Dette kan føre til at apparatet registrerer objekter foran det faktiske målet og leverer en unøyaktig måling.

- Innstilling: **Last**

UTVIDET AVSTANDSMÅLERMODUS

Lengre avstander kan måles i utvidet avstandsmålermodus.

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menyelementet **Extended Mode** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.

AKTIVER MODUS

Avstandsverdier fås opptil 3 700 yds. Måletiden er 1,2 sekunder.

- Innstilling: **ON**

AUTOMATISK

Den utvidede avstandsmålermodusen aktiveres automatisk så snart målet er mellom 2 000 og 3 700 yds unna. Måletiden for avstander mellom 2 000 og 3 700 yds er ca. 2 sekunder.

På avstander under 2 000 yds er måletiden 0,3 sekunder.

- Innstilling: **AUTO**

DEAKTIVER MODUS

Avstandsverdier sendes ut opp til 2 000 yds. Måletiden er 0,3 sekunder.

- Innstilling: **OFF**

MÅLEENHET

De viste måleenhetene på apparatet kan stilles inn.

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menyelementet **Units** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.

AMERIKANSK

Innstilling med amerikanske måleenheter.

- Innstilling: **US**

METRISK

Innstilling med metriske måleenheter.

- Innstilling: **EU**

BRUKERDEFINERT

Bruk de angitte måleenhetene fra Leica Ballistics-appen. Måleenhetene kan stilles inn i Leica Ballistics-appen under

Innstillinger/Applikasjonsenheter.

- Innstilling: **CUSTOM**

OVERSIKT OVER ENHETENE

Parametere	Ameri- kansk	Metrisk	Brukerdefi- nert
Avstand	Yards	Meter	Yard, meter
Temperatur	Fahrenheit	Celsius	Fahrenheit, Celsius
Lufttrykk	inHG	mbar	inHG, mbar, fot, meter
Vindhastighet	mph	m/s	m/s, km/t, mph
Munningshas- tighet V0	fps	m/s	m/s, fps
Energi	Ft-lb	J	Ft-lb, J
Lengde på prosjekttil	Inch	cm	Inch, cm
Vekt	Grain	Gram	Grain, gram
Geværdata	inch	cm	Inch, cm

Merk

Den aktuelle innstillingen kan alltid finnes igjen på displayet. I tillegg til sifrene vises M (for meter) eller Y (for yards).

SIKTEMERKE

Det er mulig å stille inn forskjellige siktemerke.

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menypunktet **Reticle** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.
 - Sirkel: **Circle**
 - Kvadrat: **Square**
 - Kors: **Cross**

DISPLAYETS LYSSTYRKE

Displayets lysstyrke kan stilles inn manuelt eller automatisk i 5 nivåer.

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menyelementet **Brightness** vises.
- Trykk 1 x kort på menytaben
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.

MANUELL

Still inn lysstyrken manuelt i nivåene 1 til 5.

- Innstilling: **1 til 5**

AUTOMATISK

Displayets lysstyrke justeres automatisk ved hjelp av en integrert sensor for omgivelseslys.

- Innstilling: **Auto Adjustment**

AUTOMATISK UTKOBLING

Apparatet slår seg automatisk av etter en innstilt tid.

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger inntil menypunktet **AutoOff** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.

INNSTILLING AV UTKOBLINGSTID

Utkoblingstiden kan stilles inn til 1, 3 eller 5 minutter.

- Innstilling: **1, 3** eller **5**

AKTIVER ENERGISPARINGSFUNKSJONEN

Når energisparingsfunksjonen er aktivert, går apparatet automatisk over i standby-modus avhengig av hellingsvinkelen.

- Innstilling: **Energy Saving**

KALIBRERING AV KOMPASS

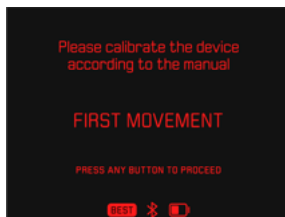
Enkelte av apparatets funksjoner krever retningsinformasjon. Apparatet er derfor utstyrt med et digitalt kompass. Kompasset er kalibrert fra fabrikk. Manuell kalibrering anbefales for å sikre perfekt funksjon etter endring av sted, temperatursvingninger, feil utgang eller batteribytte. Utfør kalibreringen i et åpent område.

MED LEICA BALLISTICS-APPEN:

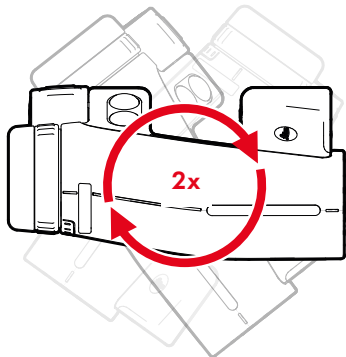
- Opprett forbindelse med Leica Ballistics-appen.
- Velg innstilling for kompasskalibrering i appen.
- Følg instruksjonene i appen.

UTEN LEICA BALLISTICS-APPEN:

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menyelementet **Compass Calibration** vises.
- Trykk kort på hovedknappen.
 - Apparatet bytter til modus for kompasskalibrering.
 - Følgende melding vises.

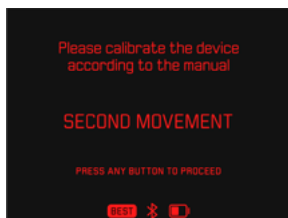


→ Drei apparatet to ganger med urviseren rundt den vertikale akse i løpet av 20 sekunder.

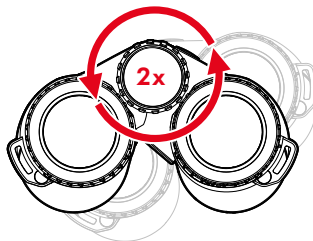


→ Trykk kort på hovedknappen.

- Følgende melding vises.



→ Drei apparatet to ganger med urviseren rundt den horisontale akse i løpet av 20 sekunder.



→ Trykk kort på hovedknappen.

- Hvis kalibreringen er vellykket, vises meldingen **Calibration finished successfully.**
- Hvis kalibreringen mislyktes, vises meldingen **Calibration failed.**

→ Trykk kort på hovedknappen for å bekrefte.

- Hoveddisplayet vises.

→ Hvis kalibreringen mislyktes, start kalibreringen på nytt via menyen.

Merk

- Metalliske gjenstander, magnetiske felt og andre elektroniske enheter kan forstyrre kompassfunksjonen og føre til feilmålinger. Ikke-magnetiske metaller og legeringer har ingen innvirkning på kompassfunksjonen.
- Kalibreringen kan utføres når som helst.
- Du kan når som helst avbryte kalibreringen ved å trykke på menyvalgtasten. Kalibreringen blir da ikke lagret.

GENERELL INFORMASJON

Generell informasjon om apparatet og produsenten kan vises.

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menypunktet **About** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til ønsket innstilling vises.
 - Installert fastvare i apparatet: **Firmware (Device)**
 - Installert Bluetooth-fastvare: **Firmware (BT)**
 - Serienummer: **Serial number**
 - Apparatets navn: **Device name**
 - Fabrikkinnstilling: **Factory reset**
 - Kontakt: **Contact / Support**
 - Juridisk informasjon: **Regulatory information**

TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGER

- I undermenyen **About** trykker du kort på menyvalgknappen flere ganger til menypunktet **Factory Reset** vises.
- Trykk kort på hovedknappen.
- Velg alternativet **YES** (ja) eller **NO** (nei) med menyvalgknappen.
- Trykk kort på hovedknappen for å bekrefte.
 - Apparatet tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.
 - Apparatet veksler deretter automatisk til hoveddisplayet.

VINDKORREKSJON

For å vise sidekorreksjonsverdiene kan vindhastigheten og vindretningen legges inn manuelt.

- Trykk kort på menytaben.
 - Vindmenyen vises.

VINDHASTIGHET

- Trykk kort på eller hold inne hovedknappen flere ganger for å stille inn vindhastigheten.
 - Vindhastigheten kan stilles inn i følgende nivåer.
 - 0 til 40 for km/t og mph
 - 0 til 20 for m/s
- Bekreft vindhastigheten med menyvalgknappen.

VINDRETNING

- Trykk kort på eller hold inne hovedknappen flere ganger for å stille inn vindretningen.
 - Vindretningen angis ved hjelp av klokken.
- Bekreft vindretningen med menyvalgknappen.
 - Displayet går tilbake til hoveddisplayet. De innstilte vindverdiene tas nå med i beregningen av de ballistiske korreksjonsverdiene.

Merk

- Hvis vindhastigheten er satt til 0, blir det ikke gitt ut noen sidekorreksjonsverdi.

SEKUNDÆRVISNING

De atmosfæriske forholdene og ballistisk informasjon fra den siste målingen vises i sekundærdisplayet.

→ Trykk 2 x kort på menyasten.

- Etter 10 sekunder veksler apparatet automatisk tilbake til hoveddisplayet. Alternativt kan du trykke på hovedknappen.

ATMOSFÆRISKE FORHOLD

Apparatet beregner tilleggsverdier under avstandsmålingen for å beregne det nøyaktige treffpunktet.

- Helling på apparatet
- Temperatur
- Lufttrykk

Merk

- Det kan ta opptil 30 minutter før sensoren viser riktig omgivelsestemperatur igjen etter store temperatursvingninger, f.eks. hvis apparatet bringes fra et varmt inneområde til kald uteluft.

BALLISTISK INFORMASJON

Følgende ballistiske informasjon fra den siste målingen vises.

- Ønsket skuddhastighet
- Energi
- TOF

FORBINDELSER

Apparatet kan kobles til Leica Ballistics-appen eller til eksterne måleapparater.

TILKOBLING MED LEICA BALLISTICS-APPEN

Leica Ballistics-appen kan brukes til å opprette og lagre personlige ballistikkprofiler. I tillegg kan alle funksjoner og innstillinger på apparatet styres og justeres fra en mobil enhet. For å gjøre dette må Leica Ballistics-appen først installeres på den mobile enheten. En liste over tilgjengelige funksjoner samt betjeningshenvisninger finnes i appen.

<http://www.leica-ballistics.com>

OPPRETT FORBINDELSE

I APPARATET

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menypunktet **Bluetooth** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til **Toggle On** vises.
 - Når Bluetooth® er aktivert, vises  i hoveddisplayet.

PÅ DEN MOBILE ENHETEN

- Aktiver Bluetooth®.
- Start Leica Ballistics-appen.
- Velg ønsket enhet.

FRAKOBLING AV FORBINDELSE

- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menypunktet **Bluetooth** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til **Toggle Off** vises.

FASTVAREOPPDATERINGER

Leica arbeider kontinuerlig med videreutvikling og optimalisering av sine produkter. Ettersom mange funksjoner styres rent elektronisk, kan forbedringer og utvidelser av funksjonsspekteret installeres på et senere tidspunkt. Derfor utgir Leica fastvareoppdateringer med ujevne mellomrom. Fastvareoppdateringer kan installeres på enheten via Leica Ballistics-appen. Informasjonen i denne veiledningen refererer til fastvareversjonen som var gyldig på tidspunktet for markedslanseringen.

- Opprett en forbindelse til Leica Ballistics-appen.
- Følg instruksjonene i appen.

Forsiktig

- Slå aldri av enheten under oppdateringsprosessen.

TILKOBLING MED EKSTERNE MÅLEAPPARATER

Ballistiske korreksjonsverdier fra eksterne apparater som f.eks. apparater fra Nielsen-Kellermann (Kestrel®-modeller) eller Garmin® (Foretrex® GPS) kan brukes. Disse apparatene mottar data som målt avstand, vinkel og målretning. Apparatene tar hensyn til disse dataene når de beregner de ballistiske verdiene, og returnerer deretter de tilsvarende korreksjonsverdiene.

- Konfigurer eksternt apparat.
- Trykk lenge på menytaben.
- Trykk kort på menyvalgknappen flere ganger til menypunktet **Bluetooth** vises.
- Trykk kort på hovedknappen flere ganger til **Toggle On** vises.
 - Når Bluetooth® er aktivert, vises **✱** i hoveddisplayet.

Merk

- Apparatet kan bare kobles til én smarttelefon eller annen ekstern enhet. Det kan derfor være nødvendig å aktivt koble fra en eksisterende tilkobling på forhånd (deaktiver Bluetooth®).
- Rekkevidden til de eksterne apparatene som brukes, må overholdes.
- Se de relevante instruksjonene for bruk av de eksterne apparatene.

PLEIE/RENGJØRING

- Spesialpleie av din Leica Geovid Max er ikke nødvendig.
- Grovt smuss, som f.eks. sand, må fjernes med en pensel eller blåses vekk.
- Det må ikke brukes makt ved rengjøring av linseoverflater, ikke en gang hvis de er svært skitne. Selv om belegget er svært slitesterkt, kan det likevel skades av sand eller saltkrystaller.
- Saltvann skal alltid skylles av! Tørkede saltkrystaller kan skade overflater.
- Fingeravtrykk, f.eks. på objektiv- og okularlinser, kan tørkes av med en fuktig klut og deretter med et mykt, rent pusseskinn eller en klut som ikke løser.
- Apparatet bør oppbevares på et godt ventilert, tørt og kjølig sted, spesielt for å unngå soppangrep i fuktig klima.
- Det må ikke brukes alkohol eller andre kjemiske oppløsninger til å rengjøre optikken eller huset.
- Deler av apparatet har et gummideksel, som i stor grad er laget av naturgummi. Av og til kan det dannes hvite, pulveraktige utfellinger på gummideksle. Dette er et tegn på naturgummi av høy kvalitet og påvirker ikke produktets kvalitet eller holdbarhet. Utfellingene tørkes best av med lunkent vann og pH-nøytral såpe.

TEKNISKE DATA

Betegnelse	Leica Geovid Max 10x42
Apparattype	Kikkert
Typenr.	6939
Best.nr.	40 831
Leveringsomfang	Kikkert, bærestropp, okularbeskyttelsesdeksel, oppbevaringsveske, rengjøringsklut til optikk, bruksanvisning, kontrollsertifikat
Forstørrelse	10x
Objektivdiameter	42 mm
Utgangspupill	4,2 mm
Skumringstall	20,5
Lengdeavstand, utgangspupiller	16 mm
Nærinnstillingsgrense	ca. 5 m
Synsfelt på 1000 m	6,5° (114 m)
Dioptriutligning	±4 dpt
Regulerbar øyeavstand	56 - 74 mm
Rekkevidde	opp til 7500 m
På retroreflekterende mål	
Visning/målenhet	Aktivmatrise-MicroLED-skjerm. Kan konfigureres via appen.
Maksimal måletid	ca. 0,3 s (for standard enkeltmåling (Extended OFF))
Trådløsforbindelse	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)
Beskyttelsestype	Trykkvanntett opp til 5 m vanddybde
Driftstemperatur	Elektriske deler: -20 °C til 55 °C, mekaniske deler: -25 °C til 55 °C
Lagringstemperatur	-40 °C til 85 °C
Materiale	Magnesium-trykkstøping med gummiforsterkning
Mål (B x H x D)	125 x 174 x 70 mm
Vekt (uten batteri)	ca. 1035 g

Med forbehold om endringer i konstruksjon, utførelse og tilbud.

LEICA CUSTOMER CARE

For vedlikehold av ditt Leica-utstyr, veiledning for samtlige Leica-produkter og bestilling av disse står Customer Care hos Leica Camera AG til disposisjon for deg. Ved reparasjoner eller ved skader kan du også henvende deg til Customer Care eller direkte til reparasjonstjenesten hos din nasjonale Leica-representant.

Leica Camera AG

Leica Customer Care
Am Leitz-Park 5
35578 Wetzlar
Tyskland

Telefon: +49 6441 2080-189

Telefaks: +49 6441 2080-339

E-post: customer.care@leica-camera.com

www.leica-camera.com

Leica Camera AG | Am Leitz-Park 5
35578 WETZLAR | TYSKLAND
Telefon: +49(0)6441-2080-0
Faks: +49(0)6441-2080-333
www.leica-camera.com

Geovid MAX/DE/2025/6/1